



Schon als Kind die "Größte" in der Familie:
Suzanne Vega. Am Samstag, den 9. März im Centre Sportif in Bettembourg.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 8. BIS 17. MÄRZ

Fr, 8.3.

junior

De Pavarolli séngt net méi, mam Kannertheater Jadderminnes, Centre culturel, *Everlange, 14h.*

Safe, Jugendstück von Thomas Bleidiek, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

konferenz

Pisa - was läuft schief mit der Bildung? Eine Tagung zur Pisa Studie, Universität, *Trier, 14h.* Tél. 0049 651 2010.

L'alimentation saine chez les adolescents: un défi, par Claudine Mertens, Salle polyvalente du Lycée Aline Mayrisch, *Luxembourg, 18h30.*

Chancengleichheit - eine Frage der Erziehung?

Rundtischgespräch mit Frauen aus verschiedenen Kulturen, Moderation Jutta Bayani-Schumacher, Centre Baha'i (Salle Honor Kempton, 17, allée Léopold Goebel), *Luxembourg, 20h.*

musek

Fairing, Irish folk, TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Von Kurt Weill bis Jimmy Hendrix - unplugged, mit Blue Swallow, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, avec Christian Leotta, oeuvres de Beethoven, Bellini, Liszt et Verdi, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg, 20h.* Org. Centre culturel de l'Ambassade d'Italie.

Die Prinzen, Centre culturel, *Sandweiler, 20h.*

Orchestre philharmonique de Liège, sous la direction de Petri

Sakari, oeuvres de Sallinen, Brahms et Sibelius, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95.

Portal Quintet, jazz avec Michel Portal (clarinette basse, bandonéon), Bojan Zulfikarpasic (piano), Flavio Boltra (trompette), François Moutin (basse) et Laurent Robin (batterie), Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Eddie C. Campbell Chicago Blues Band, en avant-programme Blind Joe and the Drunken Rats, Sang a Klang, *Luxembourg, 20h30.* Org.: Blues Club Lëtzebuerg asbl.

Boost, Black Bomb A et Tripod, After Club, *Amnéville, 20h30.*

Cirano, opéra de Maro Tutino, d'après Cyrano de Bergerac, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Sonic Season, Op der Fabrik, *Pratz, 21h.*

Musicofoles, reggae et salsa, Les Trinitaires, *Metz, 21h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Kabarett O2, performance, Grand-rue, *Luxembourg, 13h.* Dans le cadre du vernissage de l'exposition "L'effet Larsen".

Die Nacht singt ihre Lieder, Stück von Jon Fosse, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Tohuwaababa, Stück von Ernst Jandl mit Barbara Scheck, Peter Tiefenbrunner und Martin Conrath, (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 93 27 - 0.

Dantons Tod, Drama von Georg Büchner, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Die Bauchgeburt, Stück von Rolf Kemnitzer, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Les monologues du vagin, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

Die Erzählung der Magd Zerline, von Hermann Broch, in einer Inszenierung von Claude Schmit, Kasemattentheater, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h.* Tél. 29 12 81.

En zweete Fabeschfränz, vum Pit Hoerold, mam Luc Feit, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 06 45 oder 47 08 95.

Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui, Drama von B. Brecht, Theater, *Trier, 20h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Chez Pipo - ein Leonce und Lena-Spiel, Stück von Georg Büchner in einer Inszenierung von Anna Maria Krassnigg, mit Kathrin Stuflesser, Daniel Kamen, Raphael von Barga und André Mergenthaler, Anciens établissements Peusch, *Luxembourg-Merl, 20h.* Tél. 26 45 88 70 (15h - 19h).

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Gemeng, *Differdange, 20h.* Org.: Fraëntreff Déifferdang asbl.

Musielindianer, Lustspiel in 3 Akten, mit dem Kleinen Volkstheater, Römersprudel, *Trier-Feyen, 20h.*

Frauenkabarett zum Weltfrauentag, mit Silvia Bervingas, Schmitteinander (Nassauer Straße), *Saarbrücken, 20h.* Tél. 0049 681 9 58 16 35.

Mots et usage de mots, spectacle de Vincent Roca, La Passerelle, *Florange, 20h30.* Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Der Herr Karl, Theaterstück von Helmut Qualtinger, mit Hans Beischmidt, Kabarett Ostviertel, *Saarbrücken, 21h.* Tél. 0049 681 6 29 19.

party/bal

Harambe, Multikulturelle Fete mit Musik aus aller Welt, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 21h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, *Trier, 23h.* Tél. 0049 651 8 34 53.

DJ Pavel (Luxembourg) & DJ Smiling Buddha (Linz), Pêche Mignon, *Luxembourg, 23h.* Dans le cadre du vernissage de l'exposition "L'effet Larsen".

konterbont

Triptic, danse contemporaine avec la Cie Sosana Marcelino, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 14h30.* Tél. 0033 3 87 65 73 11.

Modular lecture, performance avec Margarete Jahrmann et Max Moswitzer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du vernissage de l'exposition "L'effet Larsen".

Said, Autorenlesung, Studio-Brasserie des Kapuzinertheaters, *Luxembourg, 20h30.*

Sa, 9.3.

junior

L'effet Larsen - Question, visite-atelier (1/2) pour enfants, avec Su-Mei Tse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

Die kleine Zoogeschichte, ein Stück für Kinder und Erwachsene von R. Schack und B. Dethier, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 18h.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Safe, Jugendstück von Thomas Bleidiek, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

musek

Le Mexique, avec la Philharmonie de Lorraine sous la direction de Robert Houlihan, commentaires: Laetitia Cuen, oeuvres de Revueltas, Cuen, Marquez et Moncayo, Arsenal, *Metz, 18h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Das schlaue Füchlein, Oper von Leos Janacek, Theater, *Trier, 19h30.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Récital de piano, avec Béatrice Rauchs, oeuvres de Schubert, Gubaidulina und Liszt, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h.* Tél. 54 97 25.

Lost in the Stars, Kurt Weill Songs, präsentiert von Sascha Ley, Frédéric Frenay, Georges Letellier, Claude Pauly, Lis Berg und Vania Lecuit, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Boxhamsters, Deutsch-Punk, ExHaus, *Trier, 20h.* Tél. 0049 651 2 51 91.

Suzanne Vega, Songs in Red and Gray-Tour, Centre sportif, *Bettembourg, 20h.*

Récital de piano, avec Grigory Sokolov, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 46 08 95.

Planet Lëtzebuerg, avec Tweed, Sonic Season, T42, D'Juju et Blue Room, Den Atelier, *Luxembourg, 20h.*

Voyage au coeur de la mélodie française, récital par Anne Constantin (soprano) et Pascal Rogé (piano), oeuvres de Berlioz, Debussy, Fauré, Rosenthal et Schmitt, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h.*

L'Ensemble vocal du Luxembourg, sous la direction de Philippe Barth, église paroissiale, *Hosingen, 20h30.* Dans le cadre du "Klenge Maarnicher Festival". Tél. 92 08 51.

Metal en Lorraine, avec Exhort, X-Vision et Mortuary, Salle communale, *Nilvange, 20h30.* Tél. 0033 3 82 85 58 04.

Armens + Miro, After Club, *Amnéville, 21h.*

Musicofoles, reggae et salsa, Les Trinitaires, *Metz, 21h.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Hume, pop grunge rock, Intro Café, *Dudelange, 22h.*

Galileo, jazz, Café Marignon, *Athus, 22h30.*

theater

Kabarett O2, performance, Grand-rue, *Luxembourg, 15h.*

Tohuwaababa, Stück von Ernst Jandl mit Barbara Scheck, Peter Tiefenbrunner und Martin Conrath, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 93 27 - 0.

Die Bauchgeburt, Stück von Rolf Kemnitzer, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Arrête de pleurer Pénélope, de et avec Christine Anglio, Juliette Arnaud et Corinne Puget, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 ou 54 03 87.

Les monologues du vagin, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

Fortsetzung Seite 14

Des femmes capables

(gk) - Le 8 mars, Journée Internationale des Femmes, se fête dans le canton de Rédange avec une expo au féminin, un groupe avec leadeuse ("Sonic Season"), un tournoi de football réservé aux femmes et un buffet froid. Questions à Nicole Gorza, présidente de la commission "égalité des chances" du canton.

C'est la première fois que le canton de Rédange organise une telle manifestation?

La commission de Rédange même, a déjà fêté le 8 mars l'année dernière. C'était un grand succès et pour cette année-ci, les cinq commissions du canton ont voulu organiser ensemble une manifestation de plus grande envergure.

Y verra-t-on aussi beaucoup d'hommes?

L'année dernière nous avons organisé une conférence sur le "burn-out" chez les femmes qui était aussi visitée par des hommes. Que deux ou trois, mais j'ai trouvé que c'était courageux de leur part. Lors du cabaret, dans lequel on se moquait des hommes comme des femmes, des hommes étaient également présents. Nos idées pour cette journée-ci de la femme suivent aussi la logique de proposer des événements plutôt amusants.

Justement, ne trouvez-vous pas que le programme de cette année thématise peu les problèmes des femmes et montre plutôt celles-ci comme "divertissantes"?

C'était un choix conscient. Nous voulions montrer ce que font les femmes. Les femmes-artistes du canton ont des oeuvres à montrer. Une femme ira sur scène avec son groupe. Des femmes jouent au football ... Normalement les matchs de football féminins passent plutôt inaperçus. Plus que de thématiser les femmes en tant que "entertainer", cette journée doit montrer ce dont les femmes sont capables.

